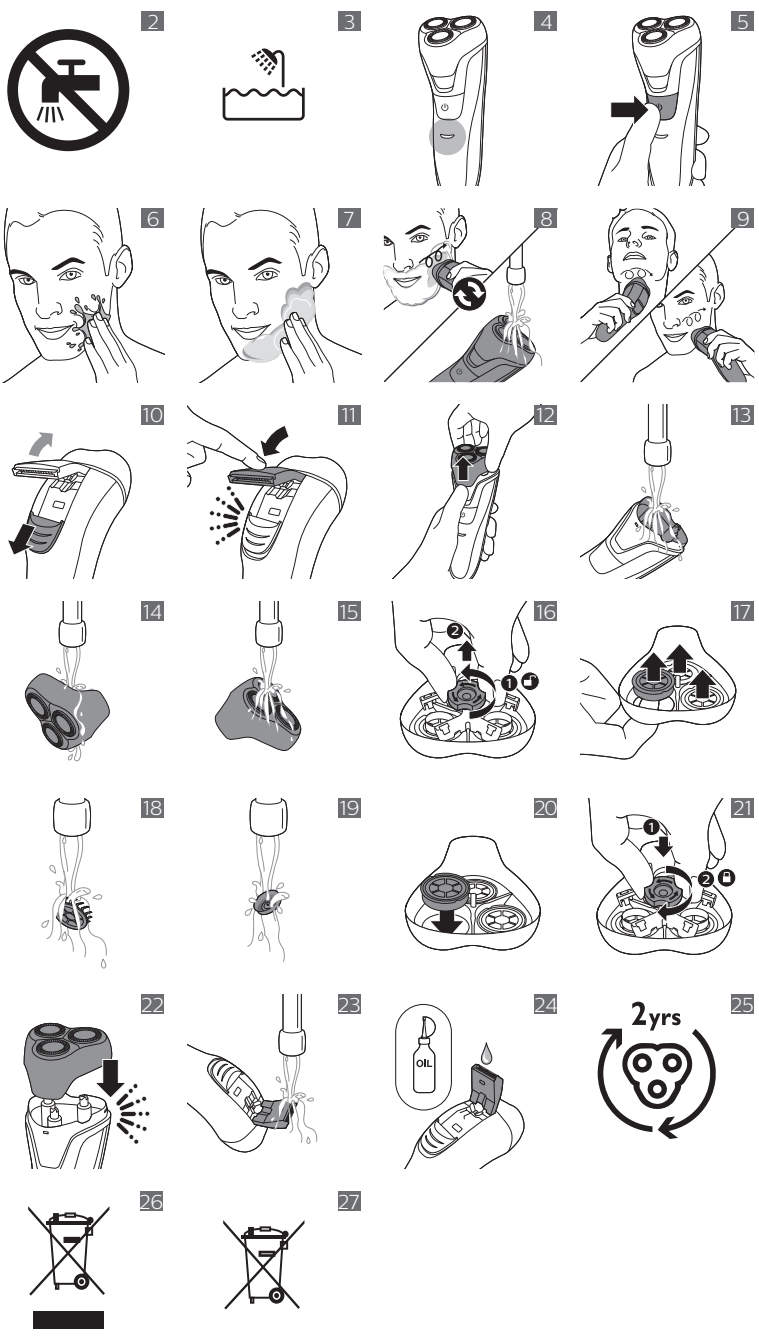
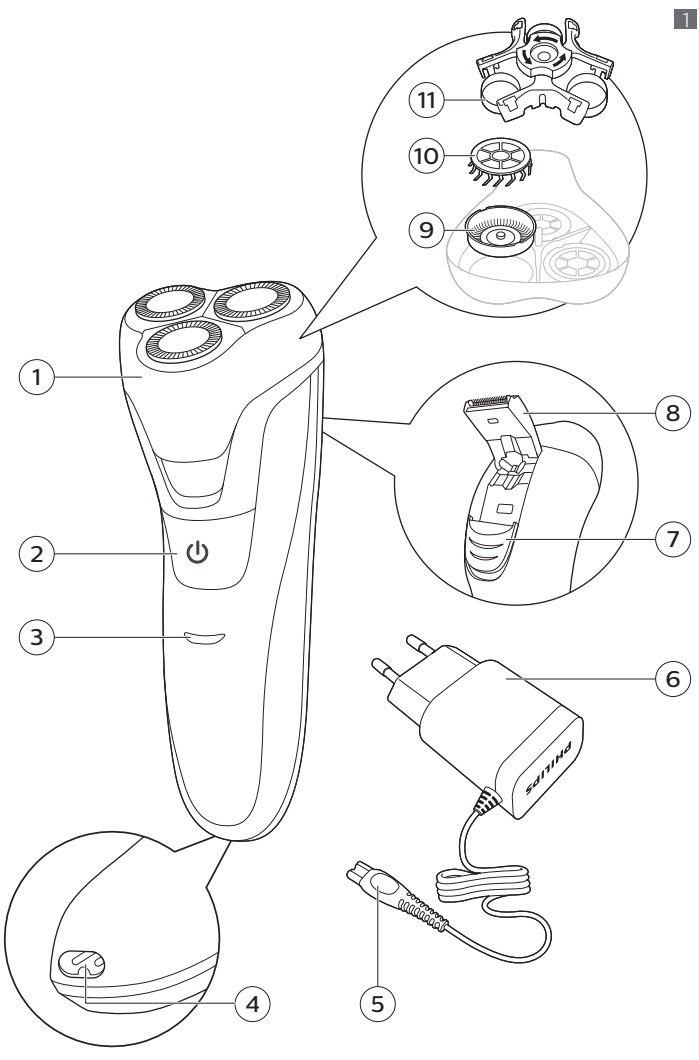
PHILIPS

AT620, AT610



>75% recycled paper
>75% papier recyclé

© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.013.4649.1 (20/11/2017)



English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.
Please read this user manual, as it contains information about the features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

1 Shaving unit
2 On/off button
3 Charging light
4 Socket for small plug
5 Small plug
6 Supply unit
7 Trimmer release slide
8 Trimmer
9 Guard
10 Cutter
11 Retaining frame

Note: You can find the type number on the back of the shaver.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger

- Keep the supply unit dry (Fig. 2).

Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit (HQ850/HQ8505) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

Caution

- Never immerse the cleaning system or the charging stand in water and do not rinse it under the tap (Fig. 2).
- Never use water hotter than 60°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- If your shaver comes with a cleaning system, always use the original Philips cleaning fluid (cartridge or bottle, depending on the type of cleaning system).
- Always place the cleaning system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- If your cleaning system uses a cleaning cartridge, always make sure the cartridge compartment is closed before you use the cleaning system to clean or charge the shaver.
- When the cleaning system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General

- This shaver is waterproof (Fig. 3). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 69 dB(A)

Charging

Charge the shaver before you use it for the first time and when the display indicates that the battery is almost empty. When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge for at least 10 hours.
A fully charged shaver has a shaving time of up 30 minutes.
The shaving time may be less than expected as a result of your shaving behavior, your cleaning habits or your beard type.

Note: You cannot use the shaver while it is charging.

Charging with the supply unit

1 Make sure the shaver is switched off.
2 Put the small plug in the shaver and put the supply unit in the wall socket.
The display of the shaver indicates that the shaver is charging.
3 After charging, remove the supply unit from the wall socket and pull the small plug out of the appliance.

Charge indications

Battery low

When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light lights up orange (Fig. 4).
- When you switch off the shaver, the charging light continues to light up orange for a few seconds.

Charging

When the shaver is charging, the charging light lights up green continuously (Fig. 4).
- The charging light will keep lighting up green when the shaver is fully charged.

Using the shaver

Always check the shaver and all accessories before use. Do not use the shaver or any accessory if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

- Use this shaver for its intended household use as described in this manual.
- For hygienic reasons, the shaver should only be used by one person.
- Trimming is easier when the skin and hair are dry.

Note: This shaver can only be used without cord.

Switching the appliance on and off

1 To switch the appliance on or off, press the on/off button once (Fig. 5).

Shaving

Shaving tips

- Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.
  - We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.
  - When you use the shaver for dry shaving, we advise you to make sure your skin is fully dry so that the shaver glides smoothly over your skin.
- For best results on skin comfort, pre-trim your beard if you have not shaved for 3 days or longer.
- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

Wet shaving

For a more comfortable shave, you can also use this appliance on a wet face with shaving foam or shaving gel.
To shave with shaving foam or shaving gel, follow the steps below:
1 Apply some water to your skin (Fig. 6).
2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin (Fig. 7).
3 Rinse the shaving unit under the tap (Fig. 8) to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.
4 Switch on the appliance.
5 Move the shaving heads over your skin in circular movements to catch all hairs growing in different directions (Fig. 8). Exert gentle pressure for a close, comfortable shave.

Note: Rinse the shaving unit regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin (Fig. 8).

6 Dry your face.
7 Clean the appliance after use.

Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the appliance.

Dry shaving

1 Switch on the appliance.
2 Move the shaving heads over your skin in circular movements to catch all hairs growing in different directions (Fig. 8). Exert gentle pressure for a close, comfortable shave.

Note: Do not press too hard, this can cause skin irritation.

3 Clean the appliance after use.

Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.
1 Push the trimmer release slide downwards to open the trimmer (Fig. 10).
2 Switch on the appliance.
3 Hold the trimmer attachment perpendicular to the skin and move the appliance downwards while you exert gentle pressure.
4 Clean the trimmer after use.
5 Close the trimmer (Fig. 11).

Cleaning and maintenance

Cleaning the shaver under the tap

Clean the shaver after every shave for optimal performance. For the best cleaning results, we advise you to use Philips Cleaning spray (HQ110).
Always unplug and switch off the shaver before you clean it.

Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent burning your hands.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

1 Place your thumb under the shaving unit and push the shaving unit off the shaver (Fig. 12).

Note: Make sure to hold the shaving unit while doing so.

2 Rinse the hair chamber under the tap (Fig. 13).
3 Rinse the inside of the shaving unit under a warm tap (Fig. 14).
4 Rinse the outside of the shaving unit under a warm tap (Fig. 15).
Thorough cleaning
5 Turn the lock anticlockwise and remove the retaining frame from the shaving unit (Fig. 16).
6 Remove and clean one shaving head at a time (Fig. 17). Each shaving head consists of a cutter and a guard.

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

7 Remove the cutter from the shaving guard and rinse it with water (Fig. 18).
8 Rinse the inside and outside of the shaving guard with water (Fig. 19).
9 Put the shaving heads back into the shaving unit (Fig. 20). Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.
10 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.
11 Reattach the shaving unit (Fig. 22).

Note: If you cannot reattach the shaving unit properly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

12 Carefully shake off excess water, open the shaving unit again and leave it open to let the shaving unit dry completely.

Caution: Be careful not to hit the shaving unit against anything while you shake off excess water.

Cleaning the trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.
1 Switch off the shaver.
2 Push the trimmer release slide downwards to open the trimmer (Fig. 10).
3 Rinse the trimmer under a hot tap (Fig. 23).
4 Close the trimmer (‘ click’) (Fig. 11).

Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months (Fig. 24).

Replacement

Replacing the shaving heads

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years. Replace damaged shaving heads immediately.
Always replace the shaving heads with original Philips shaving heads' (see 'Ordering accessories').
1 Switch off the appliance and disconnect it from the power outlet.
2 Place your thumb under the shaving unit and push the shaving unit off the shaver (Fig. 12).

Note: Make sure to hold the shaving unit while doing so.

3 Turn the lock anticlockwise and remove the retaining frame.
4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit. Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.
5 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.
6 Reattach the shaving unit (Fig. 22).

Note: If you cannot reattach the shaving unit properly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).
The following accessories and spare parts are available:
- HQ56 Philips shaving heads
- HQ110 Philips shaving head cleaning spray

Note: Availability of the accessories may differ by country.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 26).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 27) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Before you remove the battery, make sure that the shaver is disconnected from the mains and that the battery is completely empty.

Warning: Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the shaver.

Be careful, the battery strips are sharp.
1 Disconnect the shaver from the mains.
2 Let the shaver operate until it stops.
3 Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.
4 Remove the front panel and the back panel.
5 Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.
6 Be careful, the hooks are sharp.
7 Remove the rechargeable battery.

Warranty and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the international warranty leaflet.

Warranty restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see 'Replacing the shaving heads').
	Foam or gel residues clog up the shaving heads.	Rinse the shaving unit under a hot tap (see 'Cleaning the shaver under the tap').
	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.
The shaver does not work when I press the on/off button.	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery.
	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
The shaver does not work, although it is connected to the mains.	This shaver is not designed to be used directly from the mains.	Recharge the battery and disconnect the shaver from the mains.
My skin is slighty irritated after shaving.	Your skin has not yet adapted to the new shaving system.	Wait at least three weeks to allow your skin to adapt to the shaver. Do not use different shaving methods during this period, it will be easier for your skin to adapt.
	Your skin is sensitive to dry shaving.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort.
	You are only shaving with water.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort.
	Your skin is irritated by the type of foam you use.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort

Русский

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.
Прочтите данное руководство, содержащее сведения о возможностях бритвы, а также некоторые советы, которые сделают использование бритвы более приятным.
1 Бритвенный блок
2 Кнопка включения/выключения
3 Индикатор зарядки
4 Гнездо для малого штекера
5 Маленький штекер
6 Блок питания
7 Фиксатор триммера
8 Триммер
9 Предохраняющая насадка
10 Нож
11 Крепёжная рамка

Примечание. Номер модели указан на задней панели бритвы.

Важные сведения о безопасности - Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на блок питания (Рис. 2).

Предупреждение

- Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания (HQ850/HQ8505) из комплекта поставки прибора.
- В конструкцию блока питания входит трансформатор. Запрещается отрезать вилку блока питания и заменять на другую, это опасно.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор, если он поврежден. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.
- Не открывайте прибор, чтобы самостоятельно заменить аккумулятор.

Внимание!

- Запрещается погружать систему очистки и зарядное устройство в воду и промывать их под струей воды (Рис. 2).
- Запрещается промывать бритву водой, температура которой выше 60 °C.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- Если в комплект бритвы входит система очистки, используйте только оригинальную чистящую жидкость Philips (картридж или в бутылочке, в зависимости от типа системы очистки).
- Во избежание проливания обязательно устанавливайте систему очистки на горизонтальную, ровную и устойчивую поверхность.
- Если система очищает при помощи картриджа, перед очисткой или зарядкой бритвы в системе следите, чтобы отделение для картриджа всегда было закрыто.
- Когда система очистки готова к работе, ее нельзя перемещать, чтобы не разлить чистящую жидкость.
- При промывании бритвы из гнезда штекера может капать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.
- Во избежание необратимого повреждения блока питания не используйте его в розетках электросети или около розеток электросети, в которые включены электрические освежители воздуха.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общие сведения

- Эта бритва является водонепроницаемой (Рис. 3). Её можно использовать в душе или ванной и чистить под струей воды. В целях безопасности бритвой можно пользоваться только в беспроводном режиме.
- Блок питания предназначен для работы от электросети с напряжением от 100 до 240 В.
- Блок питания преобразует напряжение 100–240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Максимальный уровень шума: Lc = 69 дБ(A)

Зарядка

Зарядите бритву перед первым использованием, а затем выполняйте зарядку, когда на дисплее будет загораться индикатор, обозначающий низкий уровень заряда аккумулятора. При первой зарядке бритвы и после долгого перерыва в использовании, заряжайте прибор в течение 10 часов.
Полностью заряженная бритва может работать до 30 мин.
Время бритья может оказаться меньше, чем ожидалось в зависимости от способа бритья, очистки и типа бороды.

Примечание. Во время зарядки пользоваться бритвой нельзя.

Зарядка с помощью блока питания

1 Убедитесь, что бритва выключена.
2 Вставьте малый штекер в бритву и подключите блок питания к розетке электросети.
На дисплее бритвы будет видно, что идет зарядка аккумулятора бритвы.
3 После завершения зарядки извлеките блок питания из розетки электросети и отключите маленький штекер от прибора.

Индикация зарядки

Низкий уровень заряда аккумулятора

Когда аккумулятор прибора почти полностью разряжен (остается не более 5 минут автономной работы), индикатор зарядки загорается оранжевым (Рис. 4) светом.
- При отключении бритвы индикатор зарядки продолжает мигать оранжевым еще несколько секунд.

Зарядка

Во время зарядки бритвы индикатор заряда непрерывно (Рис. 4) горит зеленым светом.
- Когда аккумулятор бритвы заряжен полностью, индикатор продолжает гореть зеленым светом.

Использование бритвы

Всегда проверяйте бритву и все принадлежности перед использованием. Во избежание травм не используйте бритву или принадлежности при наличии повреждений. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.

- Используйте бритву только по назначению и в домашних условиях, следуя рекомендациями в данном руководстве пользователя.
- Из соображений гигиены бритвой должен пользоваться только один человек.
- Подравнивание триммером легче производить, если волосы и кожа сухие.

Примечание. Данную бритву можно использовать, только если шнур не подключен.

Включение и выключение прибора

1 Чтобы включить или выключить прибор, нажмите кнопку включения/выключения один раз (Рис. 5).

Бритье

Советы для бритья

- Использование бритвы с гелем или пеной обеспечивает дополнительный комфорт, а сухое бритье — дополнительное удобство.
  - Рекомендуется использовать бритву с гелем или пеной при влажном бритье. Не используйте с этой бритвой густой крем для бритья или масло.
  - При использовании бритвы для сухого бритья рекомендуется, чтобы кожа была полностью сухой, чтобы бритва легко скользила по коже.
- Для достижения максимально комфортного бритья предварительно подравняйте бороду, если вы не брились 3 дня или более.
- Для получения оптимальных результатов перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения.
- Бритва водонепроницаема и подходит для использования в ванной или душе.
- Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

Влажное бритье

Для более комфортного бритья этот прибор также можно использовать на коже лица, увлажненной пеной или гелем для бритья. Чтобы использовать бритву с пеной или гелем для бритья, выполните следующие действия.
1 Смочите кожу (Рис. 6) водой.
2 Нанесите на кожу (Рис. 7) пену или гель для бритья.
3 Ополосните бритвенный блок под струей водопроводной воды (Рис. 8), чтобы обеспечить легкое скольжение по коже.
4 Включите прибор.
5 Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения, чтобы захватить все волосы, растущие в разных направлениях (Рис. 8). Для тщательного и комфортного бритья слегка надавливайте на прибор.

Примечание. Чтобы обеспечить гладкое скольжение по коже (Рис. 8), регулярно промывайте бритвенный блок.

6 Высушите лицо.
7 Очистите прибор после использования.

Примечание. Убедитесь, что после очистки на приборе не осталось пены или геля для бритья.

Сухое бритье

1 Включите прибор.
2 Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая круговые движения, чтобы захватить все волосы, растущие в разных направлениях (Рис. 8). Для тщательного и комфортного бритья слегка надавливайте на прибор.

Примечание. Не нажимайте на прибор слишком сильно, это может привести к раздражению кожи.

3 Очистите прибор после использования.

Подравнивание

Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков.
1 Откройте триммер (Рис. 10), сдвинув фиксатор триммера вниз.
2 Включите прибор.
3 Держите насадку-триммер перпендикулярно к поверхности кожи и двигайте прибор вниз, слегка надавливая.
4 Очистите триммер после использования.
5 Закройте триммер (Рис. 11).

Очистка и уход

Промывка электробритвы под струей воды

Для обеспечения оптимальной работы бритвы очищайте ее после каждого сеанса бритья. Для наилучших результатов рекомендуется использовать чистящий спрей Philips (HQ110).
Перед очисткой бритвы обязательно отсоединяйте ее от электросети и выключайте.

Примечание. При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном отсеке.

Внимание! Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Всегда проверяйте температуру воды, чтобы не обжечь руки.

Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.

1 Поместите большой палец под бритвенный блок и снимите его с бритвы (Рис. 12).

Примечание. Убедитесь, что при этом вы держите бритвенный блок.

2 Промойте отсек для сбора волос под струей воды (Рис. 13).
3 Промойте внутреннюю часть бритвенного блока под струей теплой водопроводной воды (Рис. 14).
4 Промойте внешнюю часть бритвенного блока под струей теплой водопроводной воды (Рис. 15).
Тщательная очистка
5 Поверните фиксатор против часовой стрелки и снимите крепёжную рамку с бритвенного блока (Рис. 16).
6 Снимайте и очищайте по одной (Рис. 17) бритвенной головке. Каждая бритвенная головка содержит вращающийся и неподвижный ножи.

Примечание. Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то

может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

7 Снимите вращающийся нож с неподвижного ножа и промойте его водой (Рис. 18).
8 Промойте внешнюю и внутреннюю части неподвижного ножа водой (Рис. 19).
9 Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок (Рис. 20). Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.
10 Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке.
11 Установите бритвенный блок (Рис. 22).

Примечание. Если не удается установить бритвенный блок правильно, проверьте правильность расположения бритвенных головок и фиксацию крепёжной рамки.

12 Тщательно стряхните оставшуюся воду, откройте бритвенный блок повторно и оставьте его открытым, чтобы бритвенный блок полностью высох.

Внимание! Стряхивая оставшуюся воду, следите за тем, чтобы не ударить бритвенный блок о какой-либо предмет.

Очистка триммера

Очищайте триммер после каждого использования.
1 Выключите бритву.
2 Откройте триммер (Рис. 10), сдвинув фиксатор триммера вниз.
3 Промойте триммер под струей горячей водопроводной воды (Рис. 23).
4 Закройте триммер (должен прозвучать щелчок) (Рис. 11).

Совет. Для оптимальной работы прибора каждые шесть месяцев (Рис. 24) смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла.

Замена

Замена бритвенных головок

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется заменять бритвенные головки раз в два года. Поврежденные бритвенные головки необходимо сразу же заменить. Для замены бритвенных головок используйте только оригинальные бритвенные головки Philips (см. 'Заказ аксессуаров').
1 Выключите прибор и отсоедините его от электросети.
2 Поместите большой палец под бритвенный блок и снимите его с бритвы (Рис. 12).

Примечание. Убедитесь, что при этом вы держите бритвенный блок.

3 Поверните фиксатор против часовой стрелки и снимите крепежную рамку.
4 Снимите старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки. Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.
5 Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке.
6 Установите бритвенный блок (Рис. 22).

Примечание. Если не удается установить бритвенный блок правильно, проверьте правильность расположения бритвенных головок и фиксацию крепёжной рамки.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена в гарантийном талоне).
В продаже имеются следующие аксессуары и запасные детали:
- бритвенные головки Philips HQ56,
- Чистящий спрей для бритвенных головок HQ110 Philips

Примечание. Аксессуары могут быть доступны не во всех странах.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 26).
- Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (Рис. 27) (2006/66/EC). Рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Извлечение аккумулятора

Предупреждение! Аккумуляторную батарею следует извлекать только перед утилизацией бритвы. Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что бритва отключена от электросети, а аккумулятор полностью разряжен.

Предупреждение! При использовании инструментов для того, чтобы открыть бритву, соблюдайте необходимые правила техники безопасности.

Будьте осторожны: контактные полосы аккумулятора острые.
1 Отключите бритву от электросети.
2 Подождите, пока мотор не остановится.
3 Открутите винты на задней панели бритвы и в отсеке для волос.
4 Снимите переднюю и заднюю панели.
5 Отогните в стороны 6 боковых зажимов и извлеките блок питания.
6 Будьте осторожны — зажимы очень острые.
7 Извлеките аккумулятор.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией в гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.
Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удается самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Бритва стала работать хуже, чем раньше.	Бритвенные головки повреждены или изношены.	Замените бритвенные головки (см. 'Замена бритвенных головок').
	Остатки пены или геля могут забить бритвенные головки.	Промойте бритвенный блок под струей горячей водопроводной воды (см. 'Промывка электробритвы под струей воды').
	Бритвенные головки расположены неправильно.	Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.
При нажатии кнопки включения/выключения бритва не включается.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Бритва нагревается слишком сильно. В таком случае бритва не работает.	Как только температура бритвы понизится до необходимого уровня, ее можно будет включить снова.
Бритва не работает, хотя подключена к электросети.	Данная бритва не предназначена для использования напрямую от электросети.	Зарядите аккумулятор и отсоедините бритву от электросети.
После бритья на коже появляется легкое раздражение.	Ваша кожа еще не привыкла к новой бритвенной системе.	Чтобы кожа привыкла к бритве, подождите не менее трех недель. Чтобы вашей коже было проще привыкнуть, в течение этого периода не следует бриться разными способами.
	Ваша кожа чувствительна к сухому бритью.	Использование бритвы с гелем или пеной и большим количеством воды обеспечивает дополнительный комфорт.
	Вы бреетесь, используя только воду.	Использование бритвы с гелем или пеной и большим количеством воды обеспечивает дополнительный комфорт.
	На вашей коже появляется раздражение из-за пены, которую вы используете.	Использование бритвы с гелем или пеной и большим количеством воды обеспечивает дополнительный комфорт.

Бритвы
Изготовитель: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
AT610 AT620: Встроенный аккумулятор NiMh
HQ850: ВХОД 100-240 В ~; 50/60 Гц; 2 Вт ВЫХОД: 8 В ⎓, 100 мА

HQ8505: ВХОД 100-240 В ~; 50/60 Гц; 7,5 Вт или 9 Вт ВЫХОД: 15 В ⎓, 5,4 Вт
Класс II ⧈
Для бытовых нужд
Сделано в Нидерландах

Условия хранения, эксплуатации	
Температура	5°C - +35°C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

PAP — Упаковочные материалы, изготовленные не из пластмассы, содержат бумагу и картон.

4 LDPE — Упаковочные материалы из пластмассы содержат полиэтилен низкой плотности (LDPE), если не указано иное.

Українська

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті **www.philips.com/welcome**. Прочитайте цей посібник користувача, щоб ознайомитись із функціями придбаної бритви й отримати поради, як зробити гоління простішим і комфортнішим.

Загальний опис (рис. 1)

1 Бритвений блок
2 Кнопка "Увімк./Вимк."
3 Індикатор заряджання
4 Роз'єм для малої вилки
5 Мала вилка
6 Блок живлення
7 Фіксатор тримера
8 Тример
9 Сітка
10 Ріжучий елемент
11 Фіксуюча рамка

Примітка. Номер артикула можна знайти на задній панелі бритви.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій і його приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Комплекти приладдя можуть відрізнятися для різних пристроїв.

Небезпечно

- Запобігайте потраплянню вологи на блок живлення (Мал. 2).

Обережно

- Для заряджання батареї використовуйте лише знімний блок живлення (HQ850/HQ8505), що входить до комплекту пристрою.
- Блок живлення містить трансформатор. Не заміняйте блок живлення на інший, оскільки це може спричинити небезпеку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пристрій, якщо його пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування. Завжди заміняйте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.
- Не відкривайте пристрій, щоб замінити акумулятор.

Увага

- У жодному разі не занурюйте систему очищення чи зарядну підставку у воду, а також не мийте їх під краном (Мал. 2).
- Ніколи не промивайте бритву водою, температура якої перевищує 60 °C.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в посібнику користувача.
- З міркувань гігієни пристрій має використовувати лише одна особа.
- Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.
- Якщо бритва постачається із системою очищення, завжди використовуйте оригінальний засіб для чищення Philips (картридж або пляшку, залежно від типу система очищення).
- Завжди ставте систему очищення на стійку, рівну горизонтальну поверхню для запобігання протіканню.
- Якщо Ваша система очищення використовує очищуючий картридж, завжди перевіряйте, чи відділення для картриджів закрите, перш ніж використовувати систему для чищення бритви або заряджати бритву.
- Коли система очищення готова до використання, не переносьте її для запобігання витіканню засобу для чищення.
- Під час промивання вода може капати з гнізда на дні бритви. Це нормально й цілком безпечно, оскільки вся електроніка розташована в герметичному блоці живлення всередині бритви.
- Щоб уникнути непоправного пошкодження блока живлення, не використовуйте його поряд із розетками, до яких підключено електричний освіжувач повітря.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Загальна інформація

- Ця бритва водонепроникна (Мал. 3). Він підходить для використання у ванній і душі, а також його можна промивати під проточною водою. З міркувань безпеки цю бритву можна використовувати, лише коли вона працює від батареї.
- Блок живлення може працювати з напругою від 100 до 240 В.
- Блок живлення перетворює напругу 100–240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Макс. рівень шуму: Lc = 69 дБ (A)

Заряджання

Заряджайте бритву перед першим використанням або коли дисплей повідомляє, що батарея майже розрядилася. Перший раз або після тривалої перерви заряджайте бритву щонайменше протягом 10 годин. Повністю заряджений пристрій забезпечує до 30 хвилин гоління. Але цей час може бути меншим залежно від способу й звичок гоління, а також типу бороди.

Примітка. Бритву не можна використовувати під час заряджання.

Заряджання батареї за допомогою блока живлення

1 Перевірте, чи бритву вимкнуто.
2 Вставте малу вилку в бритву, а блок живлення – в розетку електромережі.
Дисплей бритви показує, що бритва заряджається.
3 Після заряджання вийміть блок живлення з розетки, а малу вилку – з роз'єму на пристрої.

Індикація підзарядки

Розряджена батарея

Коли батарея майже повністю розряджена (залишається лише 5 хвилин роботи або менше), індикатор заряджання засвічується оранжевим (Мал. 4).

- Якщо вимкнути бритву, індикатор заряджання ще кілька секунд світитиметься оранжевим.

Заряджання

Коли бритва заряджається, індикатор заряджання безперервно (Мал. 4) світиться зеленим.

- Коли бритва повністю зарядиться, індикатор заряджання продовжить світитися зеленим.

Використання бритви

Завжди перевіряйте бритву й усі аксесуари перед використанням. Не використовуйте бритву й аксесуари, якщо їх пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування. Завжди заміняйте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.

- Використовуйте бритву за призначенням, як це описано в цьому посібнику користувача.
- З міркувань гігієни бритвою має користуватися лише одна особа.
- Легше підстригати, якщо шкіра та волосся зволожені.

Примітка. Цю бритву можна використовувати, лише коли вона працює від акумулятора.

Вмикання та вимикання пристрою

1 Щоб увімкнути або вимкнути пристрій, натисніть кнопку "Увімк./Вимк." один раз (Мал. 5).

Гоління

Поради щодо гоління

- Використовуйте бритву з гелем або піною для гоління, щоб забезпечити більший комфорт, чи використовуйте її для сухого гоління для більшої зручності.
  - У разі використання бритви для вологого гоління рекомендуємо застосовувати гель або піну для гоління. Не застосовуйте густий крем або олію для гоління.
  - У разі використання бритви для сухого гоління шкіра має бути повністю сухою, щоб бритва гладко по ній ковзала.
- Для найкращого результату й комфортного гоління заздалегідь підстригайте бороду, якщо ви не голилися протягом 3 днів чи більше.
- Для досягнення оптимальних результатів гоління ведіть пристроєм по колу.
- Бритва водостійка й нею можна користуватись у ванні чи душі.

- Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2–3 тижні.

Вологе гоління

Для комфортного гоління цей пристрій можна використовувати на вологому обличчі з піною або гелем для гоління.
Для гоління з використанням піни або гелю для гоління виконайте подані нижче кроки.

1 Змочіть обличчя (Мал. 6) водою.
2 Нанесіть на обличчя (Мал. 7) трохи піни або гелю для гоління.
3 Промийте бритвений блок під краном (Мал. 8), щоб він гладко ковзав по шкірі.
4 Увімкніть пристрій.
5 Ведіть бритвеними головками по шкірі коловими рухами (Мал. 8).

Примітка. Регулярно промивайте бритвений блок, щоб він гладко ковзав по шкірі (Мал. 8).

6 Висушіть обличчя.
7 Очищайте пристрій після кожного використання.

Примітка. Стежте, щоб на пристрої не залишалася піна чи гель для гоління.

Сухе гоління

1 Увімкніть пристрій.
2 Ведіть бритвеними головками по шкірі коловими рухами (Мал. 8).

Примітка. Не притискайте пристрій надто сильно до шкіри, це може викликати її подразнення.

3 Очищайте пристрій після кожного використання.

Підстригання

Для підстригання бакенбардів і вусів можна використовувати тример.

1 Щоб відкрити тример (Мал. 10), пересуньте фіксатор тримера вниз.
2 Увімкніть пристрій.
3 Тримайте насадку-тример перпендикулярно шкірі та ведіть пристроєм вниз або вгору, легенько натискаючи.
4 Очистьте тример після використання.
5 Закрийте тример (Мал. 11).

Очищення та догляд

Очищення бритви водою з-під крана

Для ефективнішого гоління очищайте бритву після кожного використання. Задля найкращого чищення рекомендується використовувати розпилювач для чищення Philips (HQ110).
Перш ніж чистити пристрій, вимикайте його й від'єднуйте від мережі.

Примітка. Під час промивання вода може витікати з гнізда на дні бритви. Це нормально й цілком безпечно, оскільки вся електроніка розташована в герметичному блоці живлення всередині бритви.

Увага! Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

Не витирайте бритвений блок рушником чи тканиною, адже так можна пошкодити бритвені головки.

1 Поставте великий палець під бритвений блок і висуньте його з бритви (Мал. 12).

Примітка. Міцно тримайте бритвений блок, коли висуваєте його.

2 Промийте відділення для волосся водою з-під крана (Мал. 13).
3 Промийте бритвений блок зсередини теплою водою з-під крана (Мал. 14).
4 Промийте бритвений блок зовні теплою водою з-під крана (Мал. 15).
Ретельне чищення
5 Поверніть замок проти годинникової стрілки й зніміть фіксуючу рамку з ріжучого блока (Мал. 16).
6 Виймайте й чистьте одну бритвену головку за раз (Мал. 17). Бритвена головка складається з ріжучого елемента й захисної сітки.

Примітка. Одночасно чистьте лише один ріжучий елемент і одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо переплутати лезо чи захисну сітку, може знадобитися кілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.

7 Вийміть ріжучий елемент із захисної сітки й промийте його водою (Мал. 18).
8 Промийте захисну сітку ззовні та зсередини водою (Мал. 19).
9 Вставте бритвені головки назад у бритвений блок (Мал. 20). Виступи на головках мають точно входити в пази.
10 Установіть фіксуючу рамку на бритвений блок і поверніть замок за годинниковою стрілкою.
11 Установіть бритвений блок (Мал. 22).

Примітка. Якщо бритвений блок не вставляється належним чином, перевірте, чи правильно вставлені бритвені головки й чи заблокована фіксуюча рамка.

12 Обережно витрусіть зайву воду, відкрийте бритвений блок і залиште його відкритим, щоб він міг повністю висохти.

Увага! Струшуючи краплі води, будьте обережні: не вдарте бритвений блок.

Чищення тримера

Чистьте тример після кожного використання.

1 Вимкніть бритву.
2 Щоб відкрити тример (Мал. 10), пересуньте фіксатор тримера вниз.
3 Промийте тример гарячою водою з-під крана (Мал. 23).
4 Закрийте тример (до клацання) (Мал. 11).

Порада. Щоб зрізання відбувалося максимально ефективно, раз на 6 місяців (Мал. 24) змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

Заміна

Заміна бритвених головок

Для максимальної ефективності гоління рекомендуємо заміняти бритвені головки кожні 2 роки. Пошкоджені бритвені головки заміняйте відразу. Завжди заміняйте бритвені головки оригінальними бритвеними головками (див. 'Замовлення приладдя') Philips.

1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
2 Поставте великий палець під бритвений блок і висуньте його з бритви (Мал. 12).

Примітка. Міцно тримайте бритвений блок, коли висуваєте його.

3 Поверніть замок проти годинникової стрілки та зніміть фіксуючу рамку.
4 Вийміть бритвені головки та встановіть у бритвений блок нові. Виступи на головках мають точно входити в пази.
5 Установіть фіксуючу рамку на бритвений блок і поверніть замок за годинниковою стрілкою.
6 Установіть бритвений блок (Мал. 22).

Примітка. Якщо бритвений блок не вставляється належним чином, перевірте, чи правильно вставлені бритвені головки й чи заблокована фіксуюча рамка.

Замовлення приладдя

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт **www.shop.philips.com/service** або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).
Доступні вказані нижче аксесуари та запасні частини.

- Бритвені головки Philips HQ56
- Розпилювач для очищення бритвених головок Philips HQ110

Примітка. Набір аксесуарів може дещо відрізнятися в різних країнах.

Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 26).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Мал. 27) (Директива 2006/66/EC). Віднесіть виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти вийняли з нього акумуляторну батарею.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв, а також звичайних і акумуляторних батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумуляторної батареї

Обережно! Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати бритву. Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що бритву від'єднано від розетки, а акумуляторну батарею повністю розряджено.

Обережно! Дотримуйтеся всіх відповідних правил безпеки, коли відкриваєте бритву за допомогою інструментів.

Будьте обережні, оскільки вузькі сторони батареї гострі.

1 Від'єднайте бритву від мережі.
2 Дайте бритві попрацювати до зупинки.
3 Відкрутіть гвинти на задній панелі бритви та у відділенні для волосся.
4 Зніміть передню та задню панелі.
5 Відігніть 6 гачків і вийміть блок живлення.
6 Будьте обережні, оскільки гачки гострі.
7 Вийміть акумуляторну батарею.

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** або прочитайте гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), бо вони можуть зношуватися.

Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Бритва не голить так, як раніше.	Бритвені головки пошкоджені або зношені.	Замініть бритвені головки (див. 'Заміна бритвених головок').

Проблема	Можлива причина	Рішення
	Залишки піни або гелю для гоління забили бритвені головки.	Промийте бритвений блок гарячою водою з-під крана (див. 'Очищення бритви водою з-під крана').
	Бритвені головки вставлено неправильно.	Виступи на головках мають точно входити в пази.
Бритва не працює після натискання кнопки "Увімк./Вимк.".	Акумулятор розрядився.	Зарядіть батарею.
	Зависока температура бритви, тому вона не працює.	Як тільки температура бритви достатньо знизиться, її можна знову вмикати.
Бритва не працює, не зважаючи на те, що її під'єднано до мережі.	Бритву неможливо використовувати під'єднаною до мережі.	Зарядіть батарею й від'єднайте бритву від мережі.
Після гоління шкіра трохи подразнена.	Ваша шкіра недостатньо звикла до нової системи гоління.	Зачекайте принаймні три тижні, доки шкіра звикне до бритви. Протягом цього періоду не використовуйте різні способи гоління: так шкірі буде легше пристосуватися.
	Ваша шкіра чутлива до сухого гоління.	Використовуйте бритву з гелем або піною для гоління й великою кількістю води, щоб забезпечити більший комфорт.
	Ви використовуєте для гоління лише воду.	Використовуйте бритву з гелем або піною для гоління й великою кількістю води, щоб забезпечити більший комфорт.
	Для вашої шкіри не підходить тип піни, що ви використовуєте.	Використовуйте бритву з гелем або піною для гоління й великою кількістю води, щоб забезпечити більший комфорт.

Қазақша

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.
Осы пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз, мұнда осы ұстараның мүмкіндіктері туралы ақпарат және қырынуды оңай әрі жағымды ететін кеңестер берілген.

Жалпы сипаттама (1-сурет)

1 Қыратын бөлігі
2 Қосу/өшіру түймесі
3 Зарядтау шамы
4 Кіші ашаға арналған розетка
5 Шағын тығын
6 Қуат көзі
7 Триммерді босату сырғытпасы
8 Триммер
9 Қорғаныс
10 Кескіш
11 Ұстағыш жақтау

Ескертпе: Түр нөмірін ұстараның артқы жағынан табуға болады.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құрылғыны және оның аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

Қауіпті жағдайлар

- Қуат құрылғысын құрғақ ұстаңыз (сурет 2).

Абайлаңыз

- Батареяны зарядтау үшін құрылғымен берілген алынбалы қуат құрылғысын (HQ850/HQ8505) ғана пайдаланыңыз.
- Қуат құрылғысында трансформатор бар. Басқа тығынмен ауыстыру үшін қуат құрылғысын кеспеңіз, бұл қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Ағын сумен шаймас бұрын, ұстараны әрдайым розеткадан ажыратыңыз.
- Құрылғыны пайдаланудың алдында оны әрқашан тексеріңіз. Құрылғы зақымданған болса, оны пайдалануға болмайды. Жарақат алынуы мүмкін. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
- Қайта зарядталатын батареяны ауыстыру үшін құрылғыны ашпаңыз.

Абайлаңыз

- Тазалау жүйесін немесе зарядтау қондырмасын суға ешқашан батырмаңыз және ағынды су астында шаймаңыз (сурет 2).
- Ұстараны 60°C-тан жоғары ыстық сумен шаюға болмайды.
- Бұл құрылғыны тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген арнайы мақсатта қолданыңыз.
- Тазалық мақсатында бұл құралды тек бір адам ғана қолдануы тиіс.
- Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.
- Ұстарада тазалау жүйесі бар болса, әрқашан түпнұсқалық Philips тазалау сұйықтығын (тазалау жүйесінің түріне байланысты картридж немесе бөтелке) пайдаланыңыз.
- Су ағып кетпеуі үшін тазалау жүйесін әрдайым тұрақты, тегіс және көлбеу жерге қойыңыз.
- Егер тазалау жүйесінде тазалау картриджі пайдаланылса, ұстараны тазалау немесе толтыру үшін тазалау жүйесін пайдалану алдында әрқашан картридж бөлімі жабық екенін тексеріңіз.
- Тазалау жүйесі қолдануға дайын болғанда тазалау сұйықтығы ағып кетпеу үшін оны қозғалтуға болмайды.
- Сіз ұстараны шайып жатқанда оның астындағы тесіктен су тамшылауы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес, себебі бүкіл электрондық бөлшектер ұстара ішіндегі су өткізбейтін қуат бөлігінде орналасқан.
- Қуат құрылғысына зақым келтірмеу үшін электрлік ауа тазалау құралы бар қабырға розеткалары жанында қуат құрылғысын пайдаланбаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы ақпарат

- Бұл ұстара су өткізбейді (сурет 3). Ваннада немесе душта және ағын су астында тазалауға үйлесімді. Қауіпсіздік себептері үшін ұстараны тек сымсыз пайдалануға болады.
- Қуат көзі 100-240 вольт ауқымындағы ток кернеуіне арналған.
- Қуат құрылғысы 100–240 вольтті 24 вольттен төмен қауіпсіз вольтажға алмастырады.
- Максималды шу деңгейі: Lc = 69 дБ(A)

Зарядтау

Ұстараны бірінші рет пайдалану алдында және дисплей батарея заряды таусылуға жақын екенін көрсеткенде зарядтаңыз. Ұстараны алғаш рет немесе көптен бері қолданбай келіп зарядтағаныңызда, оны кем дегенде 10 сағат бойы зарядтаңыз.
Толығымен зарядталған ұстара 30 минутқа дейін жұмыс істейді.
Қырыну уақыты қырыну әрекетіңізге, жуыну әдеттеріңізге және сақалдың түріне байланысты болжамнан аз болуы мүмкін.

Ескертпе: Ұстараны зарядтап жатқанда пайдалана алмайсыз.

Қуат құралымен зарядтау

1 Ұстара сөндірулі екендігін тексеріп алыңыз.
2 Кішкене тығынды ұстараға енгізіп, қуат құралын қабырғадағы розеткаға салыңыз.
Ұстара дисплейі ұстараның зарядталып жатқанын көрсетеді.
3 Зарядтап болған соң, қабырғадағы розеткадан қуат құралын суырып, құралдан кішкентай тығынды шығарыңыз.

Зарядтау көрсеткіштері

Батарея заряды аз

Батарея заряды таусыла бастағанда (5 немесе одан аз қырыну минуты қалғанда), зарядтау шамы қызғылт сары (сурет 4) болып жыпылықтай бастайды

- Электр ұстараны өшіргенде, зарядтау шамы бірнеше секунд қызғылт сары болып жанып тұрады.

Зарядтау

Ұстара зарядталып жатқанда, зарядтау шамы жасыл болып жанып тұрады (сурет 4).

- Ұстара толығымен зарядталған кезде зарядтау шамы жасыл болып жанып тұрады.

Электр ұстараны қолдану

Ұстара мен барлық керек-жарақтарды қолданыс алдында тексеріңіз. Ұстара немесе керек-жарақ зақымдалған жағдайда пайдаланбаңыз, себебі бұл жарақатқа себеп болуы мүмкін. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.

- Бұл ұстараны осы нұсқаулықта сипатталған тұрмыстық қолданысқа пайдаланыңыз.
- Тазалық мақсатында ұстараны тек бір адам қолдануы тиіс.

- Желістерді кесетін қайшыны қолдану егер шашыңыз бен теріңіз құрғақ болса оңайға түседі.

Ескертпе: Бұл ұстараны тек сымсыз пайдалануға болады.

Құрылғыны қосу және өшіру

1 Құралды қосу немесе өшіру үшін қосу/өшіру түймесін бір рет (сурет 5) басыңыз.

Қырыну

Қырыну кеңестері

- Қосымша тері қолайлылығы үшін ұстараны қырыну гелімен немесе көбігімен пайдаланыңыз, не болмаса қосымша ыңғайлылық үшін ұстараны құрғақ түрде пайдаланыңыз.
  - Ылғалды қырыну үшін ұстараны қырыну гелімен немесе көбігімен пайдалануға кеңес береміз. Бұл ұстарамен қою қырыну кремін немесе қырыну майын пайдаланбаңыз.
  - Ұстараны құрғақ қырынуға пайдаланған кезде теріні толығымен кептіру ұсынылады, сонда ұстара терімен бірқалыпты сырғиды.
- Тері жайлылығының үздік нәтижелеріне қол жеткізу үшін, 3 күн немесе одан ұзағырақ қырынбаған жағдайда сақалды алдын ала қысқартуға кеңес беріледі.
- Оңтайлы қырыну үшін, пайдалану кезінде айналдыра жүргізіңіз.
- Ұстараға су кірмейді, сондықтан оны душта немесе жуынатын бөлмеде пайдалануға болады.
- Терінің Philips қырыну жүйесіне үйренуіне 2 немесе 3 апта кетуі мүмкін.

Ылғалды қырыну

Сонымен қатар, жайлы қырыну үшін, осы құрылғыны ылғалды бетке қырыну көбігімен немесе қырыну гелімен қолдануға болады.
Қырыну көбігімен немесе гелімен қырыну үшін, төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

1 Теріні (сурет 6) біраз сулаңыз.
2 Теріге (сурет 7) қырыну көбігін немесе гелін жағыңыз.
3 Қыратын бөлігінің тері бетімен оңай сырғуы үшін, оны ағынды сумен (сурет 8) шайыңыз.
4 Құрылғыны қосыңыз.
5 Әр түрлі бағытта (сурет 8) өсетін барлық шаштарды ұстау үшін, қыратын бастарын теріге шеңберлік қозғалыстармен жылжытыңыз. Жақын әрі жайлы қырыну үшін жайлап қысым салыңыз.

Ескертпе: Терінің (сурет 8) бетімен оңай сырғуы үшін, қыратын бөлігін ағынды сумен қайта-қайта шайып тұрыңыз.

6 Бетіңізді кептіріңіз.
7 Құрылғыны қолданғаннан кейін тазалаңыз.

Ескертпе: Құрылғыдан қырыну көбігін немесе қырыну гелін толық жуып кетіру керек.

Құрғақ қырыну

1 Құрылғыны қосыңыз.
2 Әр түрлі бағытта (сурет 8) өсетін барлық шаштарды ұстау үшін, қыратын бастарын теріге шеңберлік қозғалыстармен жылжытыңыз. Жақын әрі жайлы қырыну үшін жайлап қысым салыңыз.

Ескертпе: Тым қатты баспаңыз, себебі ол теріңізді тітіркендіруі мүмкін.

3 Құрылғыны қолданғаннан кейін тазалаңыз.

Тегістеу

Мұрт пен жақ сақалды тегістеу үшін, триммерді қолдануға болады.

1 Триммер босату сырғымасын төмен қарай итеріп, триммерді (сурет 10) ашыңыз.
2 Құрылғыны қосыңыз.
3 Триммер саптамасын теріге перпендикуляр ұстап, құрылғыны шамалы қысыммен төмен жылжытыңыз.
4 Триммерді қолданыстан кейін тазалаңыз.
5 Триммерді (сурет 11) жабыңыз.

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

Ұстараны ағын су астында тазалау

Оңтайлы өнімділікке қол жеткізу үшін, қолданған сайын ұстараны тазалап отырыңыз. Ең жақсы тазалау нәтижелері үшін Philips тазалау спрейін (HQ110) пайдалануға кеңес береміз.
Ұстараны тазалау алдында ажыратып өшіріңіз.

Ескертпе: Сіз ұстараны шайып жатқанда оның астындағы тесіктен су ағуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес, себебі бүкіл электрондық бөлшектер ұстара ішіндегі су өткізбейтін қуат бөлігінде орналасқан.

Ыстық судан абай болыңыз. Қолды күйдірмес үшін, судың ыстық емес екенін тексеріп тұрыңыз.

Қыратын бөлігін орамалмен немесе шүберекпен сүртпеңіз. Қыратын бастары зақымдануы мүмкін.

1 Қыратын бөлігінің астына бас бармақ салып, қыратын бөлігін ұстарадан (сурет 12) шығарыңыз.

Ескертпе: Бұлай істеу кезінде қыратын бөлігін ұстап тұрыңыз.

2 Шаш камерасын ағын су (сурет 13) астында шайыңыз.
3 Қыратын бөлігінің ішін жылы ағын су (сурет 14) астында тазалаңыз.
4 Қыратын бөлігінің сыртын жылы ағын су (сурет 15) астында тазалаңыз.
Мұқият тазалау
5 Құлыпты сағат тіліне қарсы бұрап, бекіткіш раманы қыратын бөлігінен (сурет 16) алыңыз.
6 Қыратын басын бір-бірден (сурет 17) алып тазалаңыз. Әр қыратын басы кескіш пен қорғаудан тұрады.

Ескертпе: Бір дегенде бір кескіш пен бір қорғаныштан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі жұпталған топтама болып келеді. Егер байқаусызда кескіш пен қорғаныштарды шатастырып алсаңыз, қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар кетуі мүмкін.

7 Қырыну қорғауышынан кескішті алып, сумен (сурет 18) шайыңыз.
8 Қырыну қорғауышының іші-сыртын сумен (сурет 19) шайыңыз.
9 Қыратын бастарын қыратын бөлігіне (сурет 20) қайтадан орнатыңыз. Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.
10 Қорғаушы жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, сағат тілі бағытында бұраңыз.
11 Қыратын бөлігін (сурет 22) қайта тіркеңіз.

Ескертпе: Егер қыратын бөлігі дұрыс қайта тіркелмесе, қыратын бастары дұрыс салынғанын және ұстағыш жақтауы бекітілгенін тексеріңіз.

12 Артық суды ақырын сілкіп тастап, қыратын бөлігін қайта ашып, оны ашық қалдырып, қыратын бөлігін толығымен кептіріңіз.

Абайлаңыз: Артық суды шайқау кезінде қыратын бөлігін ешнәрсеге ұрып алмаңыз.

Триммерді тазалау

Триммерді әр қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

1 Ұстараны сөндіріңіз.
2 Триммер босату сырғымасын төмен қарай итеріп, триммерді (сурет 10) ашыңыз.
3 Триммерді ыстық ағын су (сурет 23) астында шайыңыз.
4 Триммерді жабыңыз («сырт» ете түскенше) (сурет 11).

Кеңес: Тиімді триммер жұмысын алу үшін, әрбір алты ай (сурет 24) сайын, қайшы тістерін бір тамшы машина майымен майлап отырыңыз.

Алмастыру

Қыратын бастарды алмастыру

Жақсылап қырыну үшін қыратын бастарын әр екі жыл сайын ауыстырып отыруды ұсынамыз. Зақымданған қыратын бастарын дереу ауыстырыңыз. Қыратын бастарын үнемі түпнұсқалы Philips қыратын бастарымен (көріңіз 'Қосалқы құрылғыларға тапсырыс беру') ауыстырыңыз.

1 Құралды өшіріп, қуат розеткасынан суырыңыз.
2 Қыратын бөлігінің астына бас бармақ салып, қыратын бөлігін ұстарадан (сурет 12) шығарыңыз.

Ескертпе: Бұлай істеу кезінде қыратын бөлігін ұстап тұрыңыз.

3 Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, қорғаушы жақтауын алыңыз.
4 Қыратын бастарын алып, жаңа қыратын бастарын қыратын бөлікке салыңыз. Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.
5 Қорғаушы жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, сағат тілі бағытында бұраңыз.
6 Қыратын бөлігін (сурет 22) қайта тіркеңіз.

Ескертпе: Егер қыратын бөлігі дұрыс қайта тіркелмесе, қыратын бастары дұрыс салынғанын және ұстағыш жақтауы бекітілгенін тексеріңіз

Қосалқы құрылғыларға тапсырыс беру

Қосалқы құрылғылар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, www.shop.philips.com/service сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).
Келесі керек-жарақтар және қосалқы бөлшектер бар:

- HQ56 Philips қыратын бастары
- HQ110 Philips қыратын бастарын тазалайтын спрей

Ескертпе: Керек-жарақтар қолжетімділігі елге байланысты әр түрлі болуы мүмкін.

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 26).
- Бұл белгі осы өнімде күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 27) бірге тастауға болмайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді (2006/66/EC). Зарядталатын батареяны кәсіби түрде алу үшін, өнімді ресми жинау орнына немесе Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

Қайта зарядталатын батареяларды алу

Абайлаңыз! Ұстараны тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алу алдында ұстара ток көзінен ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

Абайлаңыз! Ұстараны ашу үшін құралдарды қолдану кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

Абай болыңыз, батарея қырлары өте өткір болады.

1 Ұстараны тоқ сымынан суырыңыз.
2 Ұстараны тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.
3 Ұстараның артындағы және шаш жинайтын орындағы бұрандаларды босатыңыз.

4 Алдыңғы панель мен артқы панельді шешіңіз.
5 6 ілмекті жанына қарай ииіп, қуат бөлігін шығарыңыз.
6 Абай болыңыз, ілмектер өткір болады.
7 Қайта зарядталатын батареяны алыңыз.

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Қыратын құрал бастары (кескіштер мен қорғауыштар) тез ескіретіндіктен, халықаралық кепілдік шарттарымен қамтылмайды.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Электр ұстара бұрынғыдай жақсы қырмайды.	Қыратын бастары зақымданған немесе тозған.	Қыратын бастарын (көріңіз 'Қыратын бастарды алмастыру') ауыстырыңыз.
	Көбік пен гель қалдықтары қырыну бастарын бітеп тастайды.	Қырыну бөлігін ыстық ағын су (көріңіз 'Ұстараны ағын су астында тазалау') астында тазалаңыз.
	Қыратын бастарын дұрыс салмадыңыз.	Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.
Мен қосу/өшіру түймесін басқанда ұстара жұмыс жасамайды.	Қайта зарядталатын батарея таусылған.	Батареяны қайта зарядтаңыз.
	Ұстара температурасы тым жоғары. Бұндай жағдайда ұстара жұмыс істемейді.	Ұстара температурасы жеткілікті түрде төмендегеннен кейін оны қайта қосуға болады.
Ұстара розеткаға қосылса да жұмыс істемейді.	Бұл ұстара розеткаға тікелей жалғап пайдалануға арналмаған.	Батареяны қайта зарядтап, ұстараны токтан ажыратыңыз.
Қырынғаннан кейін терім шамалы тітіркенеді.	Теріңіз жаңа қыру жүйесіне бейімделмеген.	Теріңізді ұстараға бейімдеу үшін, кемінде үш апта күтіңіз. Бұл кезең барысында басқа қырыну әдістерін пайдаланбаңыз, себебі теріні бейімдеу жеңілдеу болады.
	Теріңіз құрғақ қырынуды сезгіш.	Теріге қосымша жайлылық беру үшін, ұстараны қырыну гелімен немесе көбігімен және шамалы сумен пайдаланыңыз.
	Сіз тек сумен қырынасыз.	Теріге қосымша жайлылық беру үшін, ұстараны қырыну гелімен немесе көбігімен және шамалы сумен пайдаланыңыз.
	Теріңіз пайдаланатын көбік түріне тітіркенеді.	Теріге қосымша жайлылық беру үшін, ұстараны қырыну гелімен немесе көбігімен және шамалы сумен пайдаланыңыз

Электр ұстара
Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
AT610 AT620: Кіріктірілген батарея NiMh
HQ850: КІРУ 100-240 В ∼; 50/60 Гц; 2 Вт ШЫҒУ: 8 В ⎓, 100 мА
HQ8505: КІРУ 100-240 В ∼; 50/60 Гц; 7,5 Вт или 9 Вт ШЫҒУ: 15 В ⎓, 5,4 Вт
II- класс ⧈
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Нидерландта жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану	
Температура	5°C - +35°C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa

PAP — Пластик емес бума материалдарында қағаз немесе картон бар.

4 LDPE — Пластик бума материалдарында LDPE бар, басқаша көрсетілмеген жағдайда.